

ISAIAS 51

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Israel exhortada	El Señor conforta a Sion	Salvación para los hijos de Abraham	Palabras de consuelo a Jerusalén	Bendiciones guardadas para el pueblo escogido
51:1-3 (1-3)	51:1-2 (1-2)	51:1-3 (1-3)	51:1-2 (1-2)	51:1-3 (1-3)
	51:3 (3)		51:3 (3)	
51:4-8 (4-8)	51:4-6 (4-6)	51:4-8 (4-8)	51:4-6 (4-6)	51:4-8 (4-8)
	51:7-8 (7-8)		51:7-8 (7-8)	
51:9-11 (9-11)	51:9 (9)	51:9-11 (9-11)	51:9-11 (9-11)	El despertad de YHWH 51:9-11 (9-11)
	51:10-11 (10-11)			
51:12-16 (12-16)	51:12-16 (12-16)	51:12-16 (12-16)	51:12-16 (12-16)	YHWH el consejero 51:12-16 (12-16)
	Removida la furia de Dios	La majestad de Dios (51:17-52:12)	El final del sufrimiento de Jerusalén	El despertad de Jerusalén
51:17-20 (17-20)	51:17-20 (17-20)	51:17-20 (17-20)	51:17-20 (17-20)	51:17-23 (17-23)
51:21-23 (21-23)	51:21-23 (21-23)	51:21-23 (21-23)	51:21-23 (21-23)	

CICLO CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

VISTAZOS CONTEXTUALES

- A. Hay una serie de IMPERATIVOS que hacen un llamado al pueblo del pacto de Dios a despertar espiritualmente y responder apropiadamente.
 1. Escuchadme, pongan atención, 51:1, 4, 7, 21
 2. Despierta, 51:19 [3], 17 [2]
 3. Mira, alza tus ojos, 51:1-2, 6. Este énfasis se continua en capítulo 52.
- B. El asunto del tema de este contexto se mueve a lo largo de una serie de preguntas retóricas: 51:9-10, 12-14; 52:5.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 51:1-3

**1 Escuchadme, vosotros que seguís la justicia,
los que buscáis al SEÑOR.**

**Mirad la roca de donde fuisteis tallados,
y la cantera de donde fuisteis excavados.**

**2 Mirad a Abraham, vuestro padre,
y a Sara, que os dio a luz;
cuando él era uno solo lo llamé,
y lo bendije y lo multipliqué.**

**3 Ciertamente lo bendije
y lo multipliqué consolará todos sus lugares desolados;
convertirá su desierto en Edén,
y su yermo en huerto del SEÑOR;
gozo y alegría se encontrarán en ella,
acciones de gracias y voces de alabanza.**

51:1 “Escuchadme” Esto es la palabra hebrea *shema* (BDB 1033, KB 1570). Significa “Oid para hacer”. ¡El IMPERATIVO es recurrente en Isaías! Esta misma palabra inicia la famosa oración mono teística de Deuteronomio 6:4-6.

- **“vosotros que...”** Esto está hablando al pueblo fiel del pacto (véase 50:10). Hay 3 frases descriptivas.

1. Que seguís la justicia, verso 1
2. Que buscáis al SEÑOR, verso 1
3. En cuyo corazón está mi ley, verso 7

Es posible que “liberación” (BDB 841, “justicia”) sea paralela a YHWH en línea 2, por lo tanto, puede ser un título, “el justo”. El “vosotros que...” hablaría de los fieles que:

1. Seguid a Dios, línea 1
2. Buscar a Dios, línea 2

- **“la roca... la cantera”** Esto se refiere a Abraham y Sara (véase verso 2) la localización geográfica del llamamiento a Abraham (ejemplo Ur de los caldeos) era el mismo local de los cautivos babilonios (Canal Cebar). YHWH había prometido bendecir a Abraham y su semilla (véase Génesis 12:1-3; 15:1-11; 18:18; 22:16-18).

51:2 “que os dio a luz” Esto se refiere al parto normal (véase Génesis 3:16).

- **“lo bendije y lo multipliqué”** YHWH promete dos cosas:
 1. Bendecir a Abraham- BDB 138, KB 159, *Piel* IMPERFECTO
 2. Multiplicarlo- BDB 915, KB 1176, *Hiphil* IMPERFECTO

Dios le prometió una tierra a Abraham y una semilla. Le dijeron que sus descendientes serian como:

1. Polvo de la tierra (Génesis 13:16; 28:14; Números 23:10)
2. Estrellas de los cielos (Génesis 15:5; 22:17; 26:4)
3. Arenas del mar (Génesis 22:17; 32:12)

De Miqueas e Isaías aprendemos que la familia de Abraham seria aun mas grande que lo que alguien podría soñar. Incluirá creyentes “gentiles y judíos” (véase Romanos 2:28-29; 3:21-31; 4:1-25; Gálatas 3:1-29; 6:16).

51:3 “lo bendije y lo multipliqué” El VERBO “consolar” (BDB 636, KB 688, *Piel* PERFECTO) aparece

dos veces en línea 1 y línea 2. Este es un tema recurrente de esta sección de Isaías (véase 40:1 [2]; 49:13; 51:3 [2], 12, 19; 52:9; 54:11; 61:2; 66:13 [3]) su significado básico en *Piel* es “consolar” para “consuelo”. Esto significa traer a los cautivos a un final y restaurarlos a la tierra fértil prometida (véase 40:1). Esto es una re institución por Dios del pacto de Deuteronomio 27-28. Véase [Tema Especial: Confortar, Consolar](#)

- **“lugares desolados... desierto... su yermo en huerto del SEÑOR”** Belleza física y frutos son una señal de la bendición de Dios (véase Levítico 26; Deuteronomio 27-29). ¡El mencionar el Edén implica no solamente implica una abundancia sino comunión con un Dios presente! Edén era un santuario de Dios (véase John H. Walton, *Pensamiento ANE y el AT*, pagina 127). Véase [Tema Especial: Edén](#)
- **“gozo y alegría... acciones de gracias y voces de alabanza”** Esto refleja una vida social alegre, que es también una señal de las bendiciones de Dios.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 51:4-8

4 Prestadme atención, pueblo mío, y oídme, nación mía;

porque de mí saldrá una ley,

y estableceré mi justicia para luz de los pueblos.

5 Cerca está mi justicia, ha salido mi salvación,

y mis brazos juzgarán a los pueblos;

por mí esperan las costas,

y en mi brazo ponen su esperanza.

6 Alzad vuestros ojos a los cielos,

y mirad la tierra abajo;

porque los cielos como humo se desvanecerán,

y la tierra como un vestido se gastará.

Sus habitantes como mosquitos morirán,

pero mi salvación será para siempre,

y mi justicia no menguará.

7 Escuchadme, vosotros que conocéis la justicia,

pueblo en cuyo corazón está mi ley.

No temáis el oprobio del hombre,

ni os desalentéis a causa de sus ultrajes.

8 Porque como a vestido se los comerá la polilla,

y como a lana se los comerá la larva.

Pero mi justicia durará para siempre,

y mi salvación por todas las generaciones.

51:4-8 Fíjense las cantidad de veces en inglés/español que aparecen los PRONOMBRES PERSONALES.

1. YHWH

a. El, versos 4c, d, 8a

b. YHWH, 4a, 5a, 7a

2. El Siervo/Mesías

a. Mi, versos 4a, c; 6a; 7a; 8a, b, d, e

b. Yo, versos 4b; 5b, c; 6a, c; 7b, c, d

c. Mío, versos 4d; 5a; 6a, b, c; 7c.

¡Qué presencia y compromiso personal de YHWH hacia el Siervo!

51:4 Fíjense en el paralelismo de la línea 1 y 2. Los IMPERATIVOS:

1. Ponga a tensión- BDB 904, KB 1151, *Hiphil* IMPERATIVO

2. Pon oído- BDB 24, KB 27, *Hiphil* IMPERATIVO.

Líneas 3 y 4 también son paralelas. Fíjense nuevamente en las enseñanzas de YHWH (Tora, BDB 435) tienen la intención de bendecir:

1. Israel
2. El mundo (véase 42:6; 49:6; 60:1, 3); fíjense en el PLURAL, gentes, en 51:5b y “tierra costera” en 51:5c; están a la espera para el siervo de YHWH.

Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH

- **“ley... justicia”** Estos dos SUSTANTIVOS también son paralelos. Hablan de la verdad y voluntad de YHWH para la humanidad que está disponible ahora para todos (ejemplo; escritura, revelación).

51:5 “Cerca está mi justicia, ha salido mi salvación” El VERBO (BDB 422, KB 425) es un *Qal* PERFECTO. Esta línea de poesía es paralela en 46:13. YHWH está listo para actuar en y a través de su Siervo.

Verso 5 se dirige al hambre espiritual de las naciones gentiles. Israel debe ser exhortado acerca de su complacencia. ¡Muchos judíos regresaron a Palestina confiando en Dios pero muchos no lo hicieron así!

Los que están hambrientos para Dios lo van a encontrar disponibles. ¡Los que no están así lo encontrarán como un juez!

- **“mis brazos”** Esto es lenguaje antropomórfico como verso 9; 52:10. Dios no tiene un cuerpo. Esto es una metáfora de la actividad de Dios en la historia. Véase [Tema Especial: Dios Descrito Como Humano \(lenguaje antropomórfico\)](#)

51:6 “los cielos como humo se desvanecerán” El cielo y la tierra eran los testigos antiguos pero aun ellos pasaran (véase 65:17; 66:22; II Pedro 3:10).

NASB (nota al final de la página), NKJV, NRSV
TEV, REB
NJB
JPSOA

“mosquito”
“moscas”
“alimañas”
“así como”

Es una frase muy difícil. Este término en PLURAL con frecuencia es traducida “mosquito” (BDB 485 I).

- **“mi salvación será para siempre”** Las últimas dos líneas son paralelas. Lo externo de Dios se compara con la finitud de la humanidad y su mundo (véase verso 12; 40:6-8; Job 14:1-2; Salmos 90:5-6; 103:15-18; Mateo 24:35; Hebreos 1:10-12; I Pedro 1:24-25).

51:7 “Escuchadme” Es otro llamado de atención (véase verso 1).

- **“vosotros que”** Fíjense como se caracteriza el pueblo de Dios.
 1. Tú que conoces la justicia, versos 7a
 2. Una gente en cuyo corazón está mi ley, verso 7b (véase Jeremías 31:31-34)

En vista de su conocimiento ellos.

1. No tienen temor- versos, 7c, BDB 431, KB 432, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
2. No se desmallan- verso 7d, BDB 369, KB 365, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO

- **“pueblo en cuyo corazón está mi ley”** En los escritos de Moisés este modismo de verdad íntima y

constante disponible es usado (véase Éxodo 28:29; Deuteronomio 6:6). También se da en la literatura Sapiencial (véase Proverbios 3:3; 7:3; Salmos 37:31; 40:8), como también en la literatura profética (véase Isaías 51:7; Jeremías 17:1).

51:8 “polilla... larva” Muchos animales son mencionados en este contexto (véase verso 8 [nota al final de la página NASB], “mosquitos”). En 14:11 y 66:24 “gusanos” son usados como símbolos para la muerte y la destrucción. ¡La naturaleza quita en vez de dar!

- **“mi justicia... mi salvación”** Estos estaban paralelos también es versos 5. Ahí pasaron adelante pero aquí permanecen para siempre. ¡Qué contraste entre la suerte de los incrédulos y los creyentes!

[Tema Especial: Para Siempre \('olam\)](#)

[Tema Especial: Rectitud](#)

[Tema Especial: La Salvación \(AT\)](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 51:9-11

**9 Despierta, despierta, vístete de poder, oh brazo del SEÑOR;
despierta como en los días de antaño, en las generaciones pasadas.**

**¿No eres tú el que despedazó a Rahab,
el que traspasó al dragón?**

**10 ¿No eres tú el que secó el mar,
las aguas del gran abismo;
el que transformó en camino las profundidades del mar
para que pasaran los redimidos?**

**11 Los rescatados del SEÑOR volverán,
entrarán en Sion con gritos de júbilo,
con alegría eterna sobre sus cabezas.**

**Gozo y alegría alcanzarán,
y huirán la tristeza y el gemido.**

51:9 “Despierta” Este triple IMPERATIVO (BDB 734, KB 802) llama para acción

1. acción de parte de Dios, verso 9
2. acción de parte de Israel, verso 17 (véase 52:1, 11).

- **“despierta como en los días de antaño”** Esto es una alusión a la actividad de YHWH en el Exodo (véase Éxodo 6:6; Deuteronomio 4:34; 5:15; 26:8).

- **“Rahab... dragón”** Esta palabra (KB 1193) tiene 3 usos:

1. Un monstruo marino mítico- Isaías 51:9; Job 9:13; 26:12; Salmos 74:13; 89:10; 148:7
2. Metáfora para Egipto basado en las curvas del Rio Nilo- Isaías 30:7; Salmos 87:4; Ezequiel 29:3
3. “El orgulloso” (NASB, BDB 923) o enemigos de YHWH- Salmos 40:5.

El #1 es tan bien designado por el término “dragón” (BDB 49) en Job 7:12. Véase [Tema Especial: El Gran Dragón Escarlata](#)

51:10 “las profundidades” Esto también era un término mitológico usado en el relato de la creación de babilonia y su medio. En la biblia no es un dios (véase Génesis 1:2) sino profundidad de agua- *Tiamat* (BDB 1062, 63:13). Véase [Tema Especial: Las Narraciones de la Creación y del Diluvio en el Antiguo Cercano Oriente](#)

- **“transformo en camino para que pasaran los redimidos”** Esto es obviamente una alusión a la partición del Mar rojo durante el Éxodo desde Egipto (véase Éxodo 14, 15).

51:11 Así como Dios libero a Su pueblo de la esclavitud egipcia, ¡Así liberara a Su pueblo del exilio asirio y babilonio! Los descendientes de Abraham regresaran a la tierra prometida. Véase [Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas](#)

- **“alegría eterna”** El término “eterno” es *olam* (BDB 761). Véase [Tema Especial: Para Siempre \(olam\)](#). Isaías lo usa con frecuencia para describir la nueva era.

1. Pacto eterno, 24:5; 55:3; 61:8
2. YHWH roca eterna, 26:4
3. Alegría eterna, 35:10; 51:11; 61:12
4. Dios eterno, 40:28
5. Una salvación eterna, 45:17
6. Una amabilidad eterna (*Hesed*), 54:8
7. Reinado eterno, 55:13
8. Un nombre eterno, 56:5; 63:12, 16
9. Una luz eterna, 60:19, 20

Un uso relacionado orientado negativamente al castigo eterno de los malos se encuentra en 33:14, “un quemar eterno”. Con frecuencia Isaías usa “fuego” para describir la ira de Dios (véase 9:18, 19; 10:16; 47:14), pero solamente aquí “eterno” (véase Daniel 12:2).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 51:12-13

12 Yo, yo soy vuestro consolador.

**¿Quién eres tú que temes al hombre mortal,
y al hijo del hombre que como hierba es tratado?**

**13 ¿Has olvidado al SEÑOR, tu Hacedor,
que extendió los cielos**

y puso los cimientos de la tierra,

**para que estés temblando sin cesar todo el día ante la furia del opresor,
mientras éste se prepara para destruir?**

Pero ¿dónde está la furia del opresor?

51:12 “hombre...hijo del hombre” Esto es una manera hebrea para referirse al ser humano (véase Salmos 8:4; Ezequiel 2:1). Más tarde llego a ser un titulo para Jesús por que afirmaba su humanidad y debido a Daniel 7:13, su deidad. Véase [Tema Especial: Hijo del Hombre](#)

- **“que como hierba es tratado”** Este paralelismo enfatiza la frialdad y vida limitada de los humanos (véase 40:6, 7; Job 14:1-2; Salmos 90:5-6; 103:15; I Pedro 1:24). Este contexto, como I Pedro 1:24-25 contrasta el poder y la externalidad de Dios con la de Su creación (ejemplo YHWH como Creador en verso 13).

51:13 Esto puede ser una alusión escondida del pueblo de Dios adorando a *Ba'al* como creador, dador de la vida y fertilidad en vez de YHWH. Su idolatría fue lo que causo su exilio y las acciones del opresor que Dios permitió. Véase [Tema Especial: Adoración de la Fertilidad en el ACO](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 51:14-16

14 El desterrado pronto será libertado, y no morirá en la cárcel, ni le faltará su pan. 15 Porque yo soy el SEÑOR tu Dios, que agito el mar y hago bramar sus olas (el SEÑOR de los ejércitos es su nombre), 16 y he puesto mis palabras en tu boca, y con la sombra de mi mano te he cubierto al establecer los cielos, poner los cimientos de la tierra y decir a Sion: "Tú eres mi pueblo."

51:14 Estas son descripciones de personas en la prisión que serán liberado, aunque el término “fosa” (BDB 1001, KB 1472) puede referirse a:

1. La tumba o *Seol* – Job 33:22, 24, 28; Salmos 16:10; 49:19
2. Aquí el paralelismo sugiere “prisión”

51:15 Así como verso 9-10 el verso es una alusión a YHWH liberando a Su pueblo de Egipto. También como verso 9, 10, hay una referencia oculta a Génesis 1, donde YHWH divide y controla las aguas. Vea nota completa en verso 10. Véase [Tema Especial: Aguas](#)

- **“(el SEÑOR de los ejércitos es su nombre)”** El término “ejercito” puede ser usado en dos maneras:
 1. YHWH como creador y controlar de las estrellas y los planetas
 2. YHWH como comandante militar de los ángeles

En cierto sentido ambas posibilidades son una reacción a las adoraciones babilonias de los astros que convertía a los cuerpos celestiales en dioses.

[Tema Especial: SEÑOR de los Ejércitos](#)

51:16 Hay tres *Qal* INFINITIVOS en este verso.

1. Sembrar (BDB 642, KB 694)
2. Fundar o establecer (BDB 413, KB 417)
3. Decir (BDB 55, KB 65).

En contexto este verso debe de relacionarse a los redimidos regresando a Israel. Sin embargo, los INFINITOS son demasiados poderosos para que los seres humanos puedan cumplir. Por lo tanto, debe de referirse al “Siervo”, el israelita especial de Dios, quien lograra lo que Israel no podía. Hay un movimiento en capítulos 40-53 del título “El Siervo” de Israel nacional, 41:8-9; 42:1, 19; 42:10, a lo “individual”, 49:1-7 y 52:13-53:12.

- **“con la sombra de mi mano te he cubierto”** Véase [Tema Especial: Sombra](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 51:17-20

17 ¡Despierta, despierta! Levántate, Jerusalén,
tú, que has bebido de la mano del SEÑOR la copa de su
furor, que has bebido el cáliz del vértigo hasta vaciarlo.
18 No hay quien la guíe entre todos los hijos que dio a luz,
ni hay quien la tome de la mano entre todos los hijos que
crió. **19** Estas dos cosas te han acontecido,
¿quién te confortará?;
desolación y destrucción,
hambre y espada,
¿quién te consolará?
20 Tus hijos han desfallecido,
yacen en las esquinas de todas las calles
como antílope en la red,
llenos del furor del SEÑOR,
de la reprensión de tu Dios.

51:17-20 ¡YHWH está motivando a Su pueblo a dar por terminado su juicio y que se preparen para regresar a Jerusalén!

51:17 “Levántate, Jerusalén” Estos son tres IMPERATIVOS en línea para énfasis.

1. Incitar- *Hithpolel* o *Hithpael* (BDB 734, KB 802)
2. Repetido
3. Levántate- *Qal* (BDB 877, KB 1086)

■ **“copa... cáliz”** Estos son dos paralelos y se refieren al modismo de juicio como una copa de bebida fuerte que te hace marear y caer (véase 29:9; 63:6; Job 21:20; Salmos 60:3; 75:8; Jeremías 25:15-16; 51:17; Lamentaciones 4:21, Ezequiel 23:32-34). También fíjense en su uso en el NT.

1. De Jesús como cargador del pecado- Mateo 20:22; 26:38-42; Marcos 14:36; Lucas 22:42; Juan 18:8
2. Adoradores de la bestia- Apocalipsis 14:10; 16:19; 19:15

51:19 Fíjense lo que sucedió al pueblo del pacto y lo que está sucediendo a Babilonia.

1. Devastación (BDB 994)
2. Destrucción (BDB 991)
3. Hambre (BDB 944)
4. Espada (BDB 352)

No hay quien consuele a Babilonia; hay uno para consolar a la semilla de Abraham (véase verso 3, 12; 40:1).

51:20 Cuando Asiria y Babilonia invadían un pueblo mataban a los ancianos, jóvenes y poderoso a un local visible prominente (ejemplo; “la cabeza de cada calle”). Ahora este acto malo le está sucediendo a ellos.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 51:21-23

**21 Por tanto, oye ahora esto, afligida,
que estás ebria, mas no de vino:
22 Así dice tu Señor, el SEÑOR tu Dios,
que contiene por su pueblo:
He aquí, he quitado de tu mano la copa del vértigo,
el cáliz de mi furor,
nunca más lo beberás.
23 Lo pondré en las manos de los que te atormentan,
que te han dicho: "Póstrate para que pasemos."
Y tú pusiste tu espalda como suelo,
como calle para los que pasaban.**

51:21-23 Dios promete tomar el juicio de su copa, que ha devastado a Israel y Judá y ahora lo dará a sus enemigos. ¡Asiria y Babilonia cosecharan exactamente lo que sembraron (véase 17:10; 32:19, Gálatas 6:7-10)! ¡Dios está a cargo del tiempo y la historia!

51:23 “para los que pasaban” Este pasar sobre los muertos derrotados se presenta en un cuadro de la pared egipcia (véase *IVP comentario de trasfondo bíblico*, pagina 633).

1. “Acostarse”- *Qal* IMPERATIVO (BDB 1005, KB 1457)
2. “Caminar sobre ti”- *Qal* COHORTATIVO (BDB 716, KB 778).